



Budget 2009

**PRÉSENTATION DU BUDGET PAR LE CONSEILLER MIKE O'BRIEN,
PRÉSIDENT DU COMITÉ DES FINANCES ET DE L'ADMINISTRATION
LE 17 DECEMBRE 2008**

Merci Monsieur le Maire. Bonsoir tout le monde. Bienvenue à ceux qui suivent la séance à la télévision par câble (Rogers). J'ai le plaisir de vous présenter le budget 2009 pour la Ville de Fredericton.

Le budget que je présente ce soir au nom du conseil reflète la continuation d'une ère de gestion financière moderne, devenue la marque distinctive de Fredericton.

En 1981, le conseil en place était aux prises avec un endettement public vertigineux et une stagnation démographique, et donc un déclin des revenus fiscaux. Devant ces difficultés, il a établi la politique révolutionnaire de «paiement à l'achat» afin de réduire l'emprunt, rembourser la dette avec les économies et utiliser les économies réalisées dans l'enveloppe du service de la dette pour continuer à financer des projets immobiliers.

La Ville, ainsi libérée de ses dettes et dotée d'un programme d'immobilisations entièrement financé, faisait l'envie de la plupart des municipalités canadiennes. Cette situation n'a toutefois pas permis la construction de nouvelles installations modernes, mais c'était ce qu'il fallait faire à l'époque.

Nous voici dans une nouvelle ère, une ère où notre ville est en pleine croissance, où elle doit faire concurrence aux autres à l'échelle mondiale pour attirer de nouveaux résidents et investissements. Grâce à la diligence des conseils antérieurs, nous avons pu, ces dernières années, entreprendre une série de projets d'immobilisation sans précédent.

Nous y sommes parvenus, non seulement en respectant la politique de «paiement à l'achat» pour les opérations courantes et les petits projets d'immobilisation, mais aussi en instaurant, pour les grands projets, la politique de «paiement selon la croissance».

Ces projets ajoutent à la qualité de vie que demandent les résidents et dont ils jouissent à présent; ils permettent d'en attirer d'autres afin que la ville continue de croître.

L'an dernier, la ville figurait au Top 7 mondial des collectivités ingénieuses, et était jugée deuxième meilleure ville de promenade, troisième meilleur milieu de vie et quatrième meilleur lieu d'investissement immobilier au Canada. Aussi nommée « capitale culturelle du Canada » pour 2009, elle figure encore sur la courte liste de nominations au titre de collectivité la plus ingénieuse du monde. Malgré la menace de récession qui la cerne, la valeur des mises en chantier en 2008 à Fredericton a dépassé les 156 millions de dollars – record de tous les temps.

Nous gardons la barre haute, bien convaincus que nos divertissements des dernières années ont fait de Fredericton une ville plus sûre, plus vigoureuse, plus verte, plus attirante pour l'entreprise, plus près des gens, bref, une des meilleures petites villes du Canada.

C'est un merveilleux lieu de résidence, qualité que ce budget permet de maintenir. Cependant, il faut en payer le prix, que nous partageons tous, en tant que contribuables. Je vous assure que si notre stratégie de croissance musclée entraîne des coûts additionnels, nos projets sont raisonnables et abordables. Considérons nos nouvelles constructions : la Place Willie O'Ree, la station de traitement d'eau E. John Bliss, le nouveau poste de pompiers et le centre d'instruction sur Two Nations Crossing ainsi que le centre des congrès et le complexe de bureaux au cœur du centre-ville, tous des investissements améliorant la sécurité et la santé économique de la ville. Ils ajoutent à notre qualité de vie et constituent l'assise de la future prospérité de Fredericton.

C'est ce que les résidents et contribuables sont en droit d'attendre du gouvernement municipal, un rendement phénoménal sur leur investissement. Le fait que ces investissements aient pu être réalisés sans augmentation des taxes foncières démontre notre clairvoyance financière ainsi que celle des conseils antérieurs, et ce soir nous sommes fiers de poursuivre cette tradition.

Je vais en dire plus long sur le taux de taxation de 2009 dans quelques minutes, mais j'aimerais tout d'abord vous montrer ce que vous retirez de l'impôt payé.

Ingénierie et travaux publics

La Ville a installé, seulement au cours des 10 dernières années, 73 km linéaires de rues, 56 km de bordures, 37 km de trottoirs et plus de 55 km de canalisations d'eau et d'égout; ce, en plus des nombreux kilomètres de chaussée, bordure et trottoir remplacés. Au dernier recensement, la population de Fredericton avait augmenté de 6,2 %, soit de 3000 personnes, celle du Grand Fredericton, de 5,3 %, soit de 4300 personnes.

C'est comme si, durant cette période, Fredericton s'était incorporé une autre ville. Coûteuse à construire, cette infrastructure s'étend davantage chaque année, ainsi que son coût, pour suivre notre croissance.

Nous avons maintenant jusqu'à 763 km de rues et 225 km de trottoirs à déneiger, saupoudrer de sable et de sel après chaque tempête de neige l'hiver et à entretenir l'été.

Le budget de l'année à venir comprend les coûts du déneigement, de l'essence pour le parc-auto, de l'asphalte pour la construction des routes et des plans de réparation.

En 2009, nous débourserez 4,7 millions de dollars en resurfaçage de rues et en remplacement de bordures, de caniveaux, de trottoirs et d'infrastructure d'eau pluviale. Nous y avons ajouté 572 000 \$ pour l'amélioration de quelques rues, dont la rue Dundonald entre York et Northumberland.

Il y aura aussi des dépenses pour des feux de circulation commandés par les piétons, et 1,5 million de dollars pour l'amélioration du secteur des rues Cliffe, Union et St. Mary's ainsi que de la promenade Brookside et du chemin Hanwell. J'ai le plaisir d'annoncer que quelques-unes des initiatives «vertes» mises en œuvre par Ingénierie et travaux publics commencent à rapporter. Malgré notre croissance record, l'électricité pour les feux de circulation nous coûte moins cher qu'avant depuis l'adoption de la technologie d'éclairage DEL.

Nous avons en outre économisé des milliers de dollars en remplaçant 4444 lumières de rue pour des lampes écoénergétiques.

Eau et égout

Fredericton offre d'excellents systèmes d'eau et d'égout et les résidents sont habitués à des services d'eau et d'égout de qualité et – à faible coût.

Saviez-vous que la valeur de remplacement de notre système d'eau et d'égout est de 470 millions de dollars? C'est un système d'une valeur considérable, et il nous faut continuellement le réparer ou en remplacer des parties usées, afin de réduire les possibilités de bris majeurs ou d'interruption de service.

Ce budget tient compte du besoin constant de renouvellement et d'entretien du système, en prévoyant en 2009, 1,9 million de dollars d'investissement en renouvellement d'infrastructure. Cette somme financera des projets rue Dundonald et avenue Fraser.

Nous continuerons aussi à installer la conduite d'eau reliant le réservoir, rue Smythe à la station de traitement d'eau. De plus, nous entreprendrons les améliorations à la station municipale de traitement d'eau, rue Barker pour s'assurer de son fonctionnement efficace malgré la demande croissante. Ce budget prévoit aussi 500 000 \$ pour le prolongement cofinancé des services d'eau et d'égout, promenade Clements.

Nous injectons aussi 1,8 million de dollars dans des projets spéciaux d'eau et d'égout, dont une partie finira de payer la magnifique station de traitement d'eau E. John Bliss, afin de garantir sa mise en service dès 2009. Cette station permettra de maintenir l'excellente qualité du système d'eau potable pour les années à venir. D'augmenter davantage la fiabilité du système.

Les frais d'eau et d'égout à Fredericton n'ont pas suivi le taux d'inflation, il nous faut les rajuster pour continuer à remplacer activement l'infrastructure affaiblie. D'ailleurs, nos frais sont bien plus bas que dans les autres villes du Nouveau-Brunswick. La hausse prévue au budget, qui sera en moyenne de 3,25 \$ par mois, permettra d'effectuer ce travail nécessaire.

Les résidents peuvent réduire leur facture d'eau en adoptant des mesures d'économie d'eau, comme celles suggérées cette année dans la campagne « Pensons vert » sur la conservation de l'eau.

Ville verte et ingénieuse, et le Centre de conférence

Fredericton mérite ses nominations de ville ingénieuse, reçues aux échelles nationale et internationale. Nous sommes très honorés qu'elle figure pour 2008 parmi les collectivités les plus ingénieuses du monde. Mais nous n'allons pas nous reposer sur nos lauriers.

Durant l'année qui vient, nous continuerons de développer notre stratégie de collectivité ingénieuse et entreprendrons des initiatives pour renforcer notre position et appuyer notre milieu d'affaires. Nous comptons favoriser l'établissement de nouvelles entreprises, nous rapprocher des citoyens et raffermir notre position en tant que ville verte.

Dans le contexte actuel, une ville ne peut se prétendre ingénieuse si elle n'est dotée d'un vigoureux programme vert.

Comme vous le savez, Fredericton a fait connaître son intention d'être la première ville nord-américaine à atteindre les objectifs de Kyoto. Notre campagne Pensons vert et notre programme novateur Commerces verts ne sont que deux exemples des initiatives qui concourent à ce but ambitieux.

Durant l'année à venir, nous publierons un rapport sur les progrès réalisés quant aux objectifs de Kyoto, et je suis convaincu que nos résultats seront remarquables.

Nous lancerons aussi en 2009 de nouvelles campagnes saisonnières visant le transport actif et la réduction des déchets solides. Nous forgerons de nouveaux

partenariats avec des organisations du milieu des affaires afin d'étendre la portée du programme Commerces verts.

Nous positionnerons aussi Fredericton en tant que centre international d'innovation en matière de technologie environnementale et collaborerons avec les firmes de ce secteur à élaborer une image de marque et une campagne de marketing communes.

Vous le voyez, être «vert», c'est plus que de poser les bons gestes. Ce profil peut amener la prospérité économique. Nous croyons que la technologie environnementale sera le prochain secteur de croissance majeure à Fredericton et bien sûr dans le monde, et ce conseil est prêt à entreprendre tout ce qui peut permettre ce développement.

En 2009, au réseau sans fil Fred-eZone et balado Fred-eChat et à balado Fred-eNouvelles s'ajoutera Fred-eCity.

Fred-eCity sera un moyen unique pour les citoyens de communiquer avec leur gouvernement municipal soit par Internet, par cellulaire ou par agenda électronique, ce à un seul et même endroit.

Nous avons à cœur de fournir des services plus rapidement, par des moyens plus ingénieux et conviviaux. Cette innovation comprendra un nouveau système informatisé d'approbation et de délivrance des permis, y compris les permis de construire ainsi que divers renseignements.

Avec la croissance que le secteur des affaires connaîtra grâce à ces initiatives, je suis certain que notre nouveau centre de conférence prendra une valeur primordiale pour notre futur. Nous avons respecté le calendrier, le centre ouvrira donc officiellement ses portes en 2011, comme prévu.

Nous allons commencer à commercialiser l'installation afin d'attirer de nouvelles entreprises dans le secteur et nous organiserons nous-mêmes des activités qui y auront lieu, dans le but de soutenir notre industrie du savoir et les grappes de technologie environnementale émergentes.

Bien que l'économie en général connaisse des difficultés, nous anticipons encore à court terme une croissance vigoureuse pour Fredericton, et le conseil entend faire tout ce qui est en son pouvoir pour soutenir les entreprises locales.

Tourisme

Nos programmes touristiques sont toujours novateurs, et en 2009 nous nous servirons de notre programme unique de vacances éducatives éduCaventures, qui a connu du succès en 2008. Durant la prochaine saison touristique, nous collaborerons avec nos partenaires du Collège d'artisanat et de design, la Galerie d'art Beaverbrook, qui célébrera son 50e anniversaire, de Kings Landing

et du Charlotte Street Arts Centre pour offrir plus de 120 cours – et le programme n'en est qu'à sa deuxième année.

Dans le respect de notre «engagement vert», nous faisons imprimer le guide des visiteurs de Tourisme Fredericton sur du papier certifié par le Forestry Stewardship Council, et pour la toute première fois une encre végétale sera utilisée.

Affaires patrimoniales et culturelles

Comme je le mentionnais tout à l'heure, ce budget prévoit aussi notre désignation en tant que Capitale culturelle du Canada pour 2009. Ce sera une année passionnante, où seront accordés des investissements sans précédent aux groupes d'arts et culture.

Quinze projets spéciaux se partageront un financement de 800 000 \$ de la Ville, du gouvernement fédéral et du milieu des arts et de la culture. Ces fonds soutiendront un large éventail de projets, dont la commande d'une œuvre d'art publique pour un nouveau jardin de sculpture à la galerie d'Art Beaverbrook ainsi que la préparation d'une nouvelle production de Theatre New Brunswick au Playhouse pour 2010.

Sécurité publique – Police

Ce budget prévoit en outre des investissements stratégiques dans la sécurité publique. Nos services d'incendie et de police doivent suivre la croissance de la ville et maintenir un niveau de service responsable.

En 2007, nous avons doté le service de poli-ce de 10 nouveaux emplois (personnel civil et en uniforme) et engagé neuf autres employés en 2008. Je suis heureux d'annoncer qu'en 2009 nous soutenons encore le service de police en embauchant un nouvel agent de soutien administratif. Nous prévoyons des fonds pour un nouveau poste d'analyste en criminalité, pour six mois. Ce nouvel analyste aidera à la création d'une nouvelle stratégie de réduction de la criminalité qui sera instaurée en 2009, dans le cadre de nos innovations opérationnelles et stratégiques en matière de services de police.

En 2009, nous mettrons l'accent sur la prévention et les stratégies d'intervention afin de lutter contre la violence conjugale. Nous participerons de plus à une initiative policière internationale affectant nos policiers, durant six à neuf mois, à des fonctions en des endroits comme Haïti, l'Afghanistan, ou ailleurs dans le monde.

Sécurité publique – Incendie

Ce budget finance en outre l'achèvement de la nouvelle caserne de pompiers et du complexe de formation ultramoderne en construction dans Two Nations Crossing.

Ces installations doivent ouvrir en mai 2009, introduisant un nouveau et palpitant chapitre de la fière histoire de lutte contre l'incendie à Fredericton.

Ce nouveau complexe permettra non seulement de former nos propres pompiers aux techniques de pointe et pratiques exemplaires, mais attirera ceux d'autres villes du Canada atlantique, déjà inscrits d'ailleurs sur une liste d'attente. Les revenus ainsi générés couvriront largement les coûts du nouveau poste de coordonnateur de l'installation prévu à ce budget, afin de veiller sur cette importante acquisition.

Le Service d'incendie recevra une nouvelle autopompe pour lutter contre les incendies.

Ressources humaines

En plus du nouveau personnel engagé pour les services de police et d'incendie, nous comptons embaucher un coordonnateur en gestion des limitations fonctionnelles à notre bureau des ressources humaines, un contremaître au parc automobile et un nouveau secrétaire pour bureau des services juridiques, ainsi que trois chauffeurs d'autobus.

Le service se dotera de huit nouveaux employés au coût de 474 000 \$, compensé en grande partie, sauf dans le cas de trois nouveaux chauffeurs d'autobus, par les économies et améliorations du rendement du service; et je tiens à remercier tous les directeurs qui ont su relever ce défi proposé par le conseil.

Services communautaires

Comme vous le savez, nous avons reçu récemment un plan directeur du transport en commun, qui prévoit l'orientation du réseau pour la prochaine décennie et au-delà. Vu la croissance du secteur de Two Nations Crossing, un nouveau trajet a été mis à l'essai au cours des derniers mois. Ce budget prévoit 252 000 \$ pour financer le projet pilote et peut-être un nouveau trajet permanent, dans la foulée des améliorations au service des transports en commun.

Dans la plupart des villes canadiennes, les contribuables sont lourdement taxés pour payer les systèmes de transport en commun, c'est aussi le cas à Fredericton, où les frais de transport paient moins de la moitié des coûts de fonctionnement.

Alors, pour aller de l'avant dans l'amélioration de notre système, nous avons apporté certains changements aux frais de transport en commun. J'ai le plaisir d'annoncer une baisse de 5 \$ du coût du laissez-passer des personnes âgées et le maintien du coût des laissez-passer généraux et d'étudiants. Toutefois, le coût de l'aller simple augmentera de 25 ¢, passant de 1,75 \$ à 2 \$.

Cette augmentation permettra de suivre la politique municipale visant à récupérer de 35 à 45 % des dépenses liées à ce service lourdement subventionné ainsi qu'à absorber l'augmentation des coûts. On peut compenser cette hausse en achetant un laissez-passer mensuel au coût de 65 \$, qui permet un nombre illimité de passages, ou par l'achat d'un livret de 10 billets (18 \$).

Ces dernières années, nous avons apporté d'importantes améliorations à l'infrastructure récréative de la ville en construisant la Place Willie O'Ree, des piscines extérieures et bien d'autres installations. Nous disposons maintenant d'un nouveau plan directeur des loisirs orientant nos projets.

Grâce à ce plan directeur, nous entendons continuer à fournir en 2009 une infrastructure récréative, dont une importante mise en valeur du parc du chemin Royal, y compris l'installation de nouveau matériel de terrain de jeux et d'autres aménagements, ce qui rendra notre ville encore plus conviviale.

Nous investirons aussi, en 2009, 250 000 \$ en améliorations majeures aux courts de tennis du parc Wilmot.

Il s'agit d'un projet de deux ans, pour lequel d'autres sommes sont prévues en 2010.

Nous continuerons par ailleurs à suivre les recommandations du plan directeur des sentiers pédestres et voies cyclables en ajoutant des voies cyclables et en prolongeant le réseau de sentiers riverains au centre-ville.

Nous doublerons la section entre le Phare sur les verts et la passerelle de la promenade Pointe Sainte-Anne; un côté sera revêtu de poussière de pierre et l'autre, d'asphalte. Des sièges et un éclairage décoratif seront intégrés à l'aménagement paysager.

Le travail de conception du Centre Grant • Harvey, notre nouveau complexe de sports et loisirs, promenade Knowledge Park, est déjà commencé. Nous prévoyons recevoir les documents de soumission dès novembre prochain et adjuger le contrat de construction au début de 2010.

Pour suivre le rythme de l'inflation et la hausse du coût d'électricité et pour nous rapprocher de ce que chargent les autres municipalités, les frais horaires de location de glace s'élèveront, aux heures de pointe, à 137,50 \$, une hausse de 12,50 \$ pour les adultes et à 61 \$ (hausse de 10 \$) pour les jeunes.

Le coût du stationnement

Quant aux frais relatifs au stationnement, ceux des parcomètres de rue et du stationnement à l'heure ainsi que les amendes n'augmenteront pas en 2009. Les frais mensuels de stationnement n'ont pas augmenté depuis plus de sept ans, ils augmenteront légèrement en 2009 pour compenser la hausse du coût de prestation de services.

Conscience sociale

Ce budget prévoit des fonds pour soutenir les occasions de partenariat avec les organismes sociaux et groupes communautaires, afin de permettre à tous les citoyens de contribuer à la prospérité de la ville.

Le programme d'aide à l'accès au transport en commun remettra encore 5650 laissez-passer pour le service d'autobus urbain et pour le service d'autobus à la demande (dial-a-bus) aux organismes communautaires dont les membres ont besoin d'aide pour leurs déplacements. Le programme Des vélos pour la communauté donnera encore les bicyclettes perdues et non réclamées aux organismes d'aide aux citoyens dans le besoin.

Nous poursuivons le travail du Comité du logement à prix abordable visant à augmenter la construction d'habitations pour personnes à faible revenu, et à améliorer le secteur College Hill par l'intermédiaire du Comité de travail du maire sur les relations communauté- université.

Nous continuerons à participer au programme municipal de coupons comme solution de rechange à la mendicité.

Nous reconnaissons le besoin constant d'aider nos citoyens vulnérables et nous comprenons que les temps sont durs pour les organismes de première ligne.

Nous sommes satisfaits que le gouvernement du Nouveau-Brunswick réaffirme son mandat dans le financement de programmes sociaux par la création du groupe de travail sur la réduction de la pauvreté, qui ira recueillir les suggestions des communautés de la province.

Des représentants du groupe applaudissent nos programmes de soutien novateurs et la création du seul poste d'agent de liaison communautaire au Nouveau-Brunswick.

Nous avons accepté l'invitation à participer à sa séance du 23 février qui se tiendra à Fredericton; nous serons en bonne position pour défendre les 30 organismes locaux qui fournissent une aide et des programmes cruciaux aux plus démunis.

Revenu supplémentaire

Le développement record connu en 2008 a permis de hausser l'assiette fiscale de 7,92 %, c'est donc dire 5,5 millions de dollars de revenu supplémentaire. Si on ajoute les changements aux recettes non fiscales, le surplus de revenus s'élève à 6,3 millions.

Ce nouveau revenu est utilisé comme suit :

- 2,7 millions de dollars pour compenser la hausse progressive des coûts liés aux modifications des salaires et avantages sociaux pour les employés.
- 796 000 \$ pour compenser la hausse du taux d'inflation sur les produits et services que nous achetons et des autres charges de capital.
- 496 000 \$ pour compenser la hausse des coûts d'énergie : essence, éclairage, électricité et gaz naturel.
- 1,5 million de dollars pour le remboursement capital et intérêt à long terme des grands projets d'immobilisation, des emprunts en capital à court terme et de baux de location. Les coûts du service de la dette s'élèvent à 7,2 % du budget brut, bon résultat, comparativement aux 16 à 17 % des autres villes importantes du Nouveau-Brunswick.
- 245 000 \$ pour compenser la hausse des coûts d'exploitation de la place Willie O'Ree. L'installation ultramoderne offre d'autres heures d'ouverture et d'autres programmes à ses millions de visiteurs, selon l'achalandage connu en 2008.
- 85 000 \$ pour positionner Fredericton en tant que centre des technologies vertes du Nouveau-Brunswick.
- 91 000 \$ pour entreprendre un projet de modernisation quinquennal à la bibliothèque municipale de Fredericton... la plus achalandée au Nouveau-Brunswick.
- 150 000 \$ pour promouvoir et commercialiser le nouveau centre des congrès qui doit ouvrir ses portes en 2011.
- 95 000 \$ pour faire du parc du chemin Royal un centre d'activité, par des améliorations au matériel de terrain de jeu et aux autres équipements, que recommande le Plan directeur des loisirs.
- 59 000 \$ pour de nouveaux abris-bus et leur entretien ainsi que pour une étude sur dial-a-bus, que recommande le Plan directeur du transport en commun.

□ Enfin, nous sommes fiers d'avoir réservé 16 000 \$ pour l'accueil du Relais de la flamme des Jeux olympiques de 2010 à Vancouver et 21 500 \$ à celui du championnat de Patinage STAR 2009.

Récapitulation

Mesdames et Messieurs, nous du conseil pensons que vous avez le droit de vivre dans une communauté offrant d'excellents services publics, grâce à une administration professionnelle et financièrement prudente. C'est précisément ce que ce budget rend possible.

Dans le Sondage sur la satisfaction des citoyens, vous affirmez clairement être satisfaits des services municipaux et ne pas vouloir qu'ils soient réduits. Ce budget permet de conserver les acquis, d'ajouter le nécessaire et d'assurer la croissance de la ville.

Notre assiette fiscale est stable et affiche les taux de taxes les plus bas des principales villes du Nouveau-Brunswick. Les frais et permis municipaux sont abordables et seulement rajustés pour suivre le taux d'inflation et les frais que chargent les autres villes importantes.

La subvention inconditionnelle du gouvernement provincial étant gelée en 2009 au niveau de 2008, nous attendons avec impatience les recommandations du rapport Finn sur la gouvernance locale, devant être remis sous peu et qui, nous l'espérons, résoudra cet aspect du problème de financement aux municipalités.

Nous maintiendrons, en 2009 et au-delà, notre important programme de paiement à l'achat pour l'infrastructure et le renouvellement tout en usant du «paiement selon la croissance» pour les grands projets du conseil.

Nous avons d'autres plans ambitieux pour l'année à venir, tous rendus possibles grâce aux 88,7 millions de dollars du fonds de fonctionnement général et aux 10,7 millions des budgets des services d'eau et d'égout que nous annonçons ce soir.

Ainsi, je suis très heureux de confirmer qu'il n'y a pas de hausse de taxes municipales en 2009.

En 2009, le taux d'imposition municipal reste le même à 1,41 \$ pour 100 \$ d'évaluation et le taux d'imposition à l'extérieur – celui des propriétés qui ne sont pas reliées aux services municipaux d'eau et d'égout – reste inchangé à 1,06 \$.

Selon l'évaluation provinciale des propriétés résidentielles, les valeurs immobilières continuent de croître en moyenne de 5,1 % à Fredericton. Certaines évaluations foncières augmenteront plus que la moyenne et d'autres, moins.

Par exemple, selon une augmentation de l'évaluation provinciale de 5,1 %, une maison occupée par le propriétaire, évaluée à 100 000 \$ en 2008, le serait à environ 105 100 \$ en 2009, ce qui donnerait une hausse de taxe provinciale d'environ 73 \$.

Conclusion

Mesdames et Messieurs, avant de terminer, je tiens à remercier le trésorier, Marven Grant, et la trésorière adjointe, Tina Tapley-Jones, d'avoir fourni au conseil toutes les données nécessaires et tous les renseignements utiles au processus budgétaire. Je tiens aussi à souligner la diligence de tous les employés municipaux qui ont contribué à cette tâche.

Je tiens aussi à remercier l'administrateur municipal, Paul Stapleton, de son soutien et de ses conseils. D'une main calme et sûre, il mène notre barque.

Je me sens aussi redevable envers mes collègues du conseil pour leur contribution à nos réussites de 2008 et pour les journées consacrées à la planification de ce budget. À Monsieur le maire, surtout, qui nous a fidèlement rappelé que, si Fredericton doit continuer de croître, il nous faut aussi tirer tout le rendement possible de chaque poste budgétaire et de chaque dollar de taxe.

Monsieur le Maire, j'ai commencé ce soir par une courte leçon d'histoire sur la manière dont chaque conseil relève ses propres défis, selon les circonstances de l'époque. Je termine en disant que le présent conseil est très conscient de la conjoncture actuelle. Nous sommes convaincus que ce budget est celui qu'il nous faut aujourd'hui.

Finalement, Monsieur le Maire, chers collègues, chers résidents de notre petite capitale, verte autant que formidable... notre avenir est reluisant – et le meilleur reste à venir. Merci.